



ÉPREUVE ÉCRITE	Branche : ESPAGNOL
Section : A	N° d'ordre du candidat :
Date de l'épreuve : 15 septembre 2016	Durée de l'épreuve : 3 heures

Pulseras

- Esther Cobián tiene la costumbre de dedicar el día uno de enero a hacer recuento de sus joyas, que, según declara a la menor ocasión, no son extraordinariamente valiosas. De pronto, echa de menos las siete pulseras de oro que le regaló la tía Charo que murió hace un par de años. Por fin, recordaba que, en un momento de prisa, como la caja de los collares le quedaba más cerca, las había guardado allí. Y allí estaban pero faltaban tres. Ésta era la evidente conclusión: alguien se las había robado. A Esther no se le ocurría sospechar de Ricardo, su novio intermitente sino de las asistentas y de las amigas a quienes, durante las vacaciones de verano, ella les pedía que fueran a su casa para regar las plantas, que eran la verdadera pasión de Esther.
- 5
- 10 Aquí es donde entro yo, la amiga que había cuidado de las plantas de Esther durante los tres últimos veranos. Una vez descartada la asistente, en quien Esther confiaba ciegamente, yo era la presunta ladrona. Naturalmente, la amistad se acababa en aquel mismo momento, las dos lo sabíamos. Yo no había robado las pulseras. Me despedí de ella, con el propósito de no volver a verla en mi vida.
- 15 Después de un año, el dos de enero, me llamó.
- No te lo vas a creer -dijo a continuación-, pero ¡he encontrado las tres pulseras que me faltaban de la tía Charo!, ¡qué avergonzada estoy!, ¿podrás perdonarme? ¿Podrás olvidar todo este asunto?
- ¿Dónde estaban las pulseras?
- 20 Titubeó, como si jamás hubiera esperado que le llegara a hacer esa pregunta.
- ¡Ay!, en el fondo del armario, detrás de los zapatos, se me debieron de caer una noche al dejar los zapatos allí, estaría un poco borracha, no sé qué día fue... ¡Perdóname, por favor! ¿Sabes lo que he hecho con las pulseras? ¡Se las he regalado a la asistente! No puede

ser que por culpa de esas pulseras yo pierda a una amiga.

25 - Le dije que sí, que la perdonaba.

Pero no estaba segura de poder hacerlo. No estaba nada segura de que Esther hubiera encontrado las pulseras que le faltaban. No me las podía enseñar, en todo caso. Como prueba, no existían. Puede que su llamada hubiera sido pura estrategia. Era verdad que por culpa de las pulseras ella había perdido a una amiga que le había resuelto durante
30 tres años sus viajes de verano. O había tenido un acceso de culpabilidad o estaba ya pensando en su futuro viaje del verano. Tuve la certeza de que, en uno u otro caso, aquello era un montaje. Esther aprovechaba los inicios del año nuevo para reconciliarse conmigo. Podría perdonarla, naturalmente. A mí el perdón no me cuesta nada. Es el rencor lo que cuesta, lo que pesa.

35 Y aquí me encuentro ahora, al cabo de los meses, otra vez en el piso de Esther en pleno mes de agosto mientras ella está en Nepal con Ricardo. Me lo pidió por favor, yo era su única amiga de verdad, la única a la que le puede contar cosas de sí misma, la única que le entiende.

Hay un momento, todos los días, más o menos cuando termino de regar las plantas en que
40 creo firmemente que las pulseras están aquí, en la casa, y me pongo a buscarlas por detrás de los libros que llenan los estantes, en la cocina, entre los botes de arroz, de harina. Mis manos se mueven, nerviosas, autónomas, entre todos estos objetos ajenos. Es sólo un momento.

(±590 palabras)

adaptado de Soledad Puértolas, *Compañeras de viaje*, 2010

Vocabulario

título - la pulsera : le bracelet

l. 7 - la asistenta : la femme de ménage

l. 8 - regar : arroser

l. 12 - ciegamente : aveuglément

l. 14 - con el propósito de : dans le but de

l. 20 - titubear : hésiter

I. Pregunta (15p.)

Analice usted la evolución de la amistad entre la narradora y Esther a lo largo del texto.

(±300 palabras)

II. Competencia lingüística (15p.)

A. Dé el sinónimo correspondiente

1. acontecer
2. la pérdida
3. pertinente
4. no me afecta
5. silencioso

B. Dé el antónimo correspondiente

1. ocasionalmente
2. lejanos de
3. descontento
4. cobarde

C. Dé el sustantivo correspondiente

1. abierto
2. creído
3. francamente
4. tiernita

D. Dé el verbo correspondiente

1. la vieja
2. el orgullo
3. triste
4. el joven

E. Dé el adjetivo correspondiente

1. ver
2. la ilusión
3. llamar

F. Dé el adverbio correspondiente

1. utilizaba
2. la razón

III. Pregunta sobre los textos conocidos (15p.)

¿Qué es libertad?

Analice usted la habilidad del autor para denunciar la represión política. (±300 palabras)

IV. Traduzca las frases siguientes al castellano (15p.)

1. Les descendants dont les parents avaient assassiné le plus jeune des propriétaires le jour du soulèvement, devaient expier ce crime, car on les considérait comme leurs complices.
2. Si le gouvernement n'avait pas divulgué sa version officielle, les habitants auraient été persuadés que rien ne s'était produit.
3. Dès que ces vers traduits dans de nombreuses langues, auront fait le tour du monde, ils contribueront à défendre la liberté de tous les prisonniers politiques.

(74 palabras)